

Образовательная программа
дополнительного образования детей
« Французский язык »
возраст детей 14-17 лет
срок реализации 1 год

Составитель: Журавлёва
Наталья Ивановна

г.Боровичи
Новгородской области
2020г.

Пояснительная записка

Язык, будь то русский или иностранный, служит средством общения, позволяющим осуществлять взаимодействие людей. Курс на изучение иностранного языка призван формировать гуманитарный тип личности.

Иностранный язык входит в общеобразовательную область «Филология». Вхождение в мир неродного языка, иной культуры заставляет учащихся с иных позиций оценить свою культуру, обогатить свой внутренний мир и расширить кругозор. Происходящие сегодня изменения в общественных отношениях, средствах коммуникации требуют повышения коммуникативной компетенции школьников, совершенствования их филологической подготовки. Все это повышает статус предмета «иностранного языка». Разговорная практика способствует раскрепощению личности, преодолению психологических барьеров. Психологи также подчеркивают благотворное влияние иностранного языка на работу слухового, зрительного и речедвигательного анализаторов. Развивается и логическое мышление, поскольку овладение иноязычной речью связано с такими операциями как синтез, анализ, сравнение, сопоставление, обобщение.

Мелодичный и красивый французский язык, к сожалению, сегодня в должной мере не востребован нашим обществом. Для того, чтобы восполнить этот пробел и привить учащимся интерес к культуре, литературе, истории Франции возникла необходимость создания данной программы. Она рассчитана на учащихся не изучавших ранее французский язык и содержит темы, которые практически не освещаются в школьном курсе.

В основе программы заложены следующие принципы:

- принцип коммуникативной направленности;- принцип опоры на родной и первый иностранный язык;
- принцип учета языковой подготовки учащихся;
- принцип сочетания групповых и индивидуальных форм работы;
- принцип наглядности.

Принцип коммуникативности реализуется в отборе языкового материала, текстов, упражнений. Отдается предпочтение текстам, которые содержат новую информацию, а также диалогическому изложению материала.

Принцип опоры на родной язык заключается с том, что на начальном этапе обучения на родном языке сообщаются задания для

организации общения, сведения по грамматике французского языка, делаются пояснения артикуляции звуков, вводится страноведческий материал.

Принцип сочетания групповых и индивидуальных форм работы реализуется в специальных грамматических и лексических играх, игровых ситуациях.

Программа разработана на основе примерной программы по французскому языку с учетом государственных стандартов. В качестве учебного пособия используется учебно-методический комплекс «Синяя птица».

Программа модифицированная, культурологической направленности. Программа предназначена для учащихся 13-17 лет, не изучавших ранее французский язык.

Цель программы — развитие иноязычной коммуникативной компетенции

Задачи:

1. развитие коммуникативных умений в четырех видах речевой деятельности(говорении, аудировании, чтении, письме);
2. овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами и ситуациями общения;
3. приобщение учащихся к культуре, традициям, реалиям Франции
4. формирование умения самостоятельно решать поставленные задачи, представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного общения
5. воспитание у учащихся понимания важности изучения иностранного языка, потребности пользоваться им как средством общения
6. развитие стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры.

Срок реализации программы — 1 год. Количество часов по годам обучения:

1 год обучения — 68 часа (режим занятий 1 раза в неделю по 2 часа)
Количество учащихся 1 года обучения — 15 человек.

Ожидаемый результат:

к концу обучения учащиеся должны:

- в обучении монологической речи овладеть умением логически развивать мысль, строить высказывание по изученной теме в определенной последовательности;
- в овладении диалогической речью уметь завязывать и поддерживать разговор, с помощью разного рода вопросов узнавать необходимую информацию;
- в области аудирования понимать речь собеседника и реагировать на его реплики, осуществлять коммуникативную задачу (что я хочу сказать и с какой целью);
- овладеть двумя видами чтения: ознакомительным и изучающим.
- знать лексический материал по изученным темам, устойчивые словосочетания;
- уметь кратко высказываться о фактах и событиях, используя такие коммуникативные типы речи как описание, повествование, сообщение;
- уметь грамматически правильно употреблять временные формы глаголов;
- извлекать из текстов запрашиваемую в вопросах информацию, понимать аутентичные тексты и заполнять пропуски в тексте;
- в диалогической речи - уметь вести диалог этикетного характера, диалог-расспрос, диалог-побуждение к действию;
- уметь воспринимать на слух иноязычный текст, выделять в нем основную мысль, выбирать главные факты;
- овладение письменной речью выражается в умении делать выписки из текста, писать короткие поздравления, писать личное письмо.

В соответствии с методическими требованиями педагогу рекомендуется осуществлять регулярный текущий контроль знаний, умений и навыков учащихся. В качестве форм контроля знаний, умений и навыков

целесообразно применять: фронтальный и индивидуальный опрос, контрольные задания на карточках, собеседование, аукцион слов по теме, концовка предложений, разыгрывание ситуаций, текстовый контроль.

Предусматривается увеличение количества часов на прохождение темы, если учащиеся показали низкий уровень знаний и умений за счет резерва часов

Учебно-тематический план

№ п/п	Название темы	Количество часов
1.	Вводное занятие	2
2.	Знакомство	6
3.	Моя семья	6
4.	В мире увлечений	6
5.	Праздники	6
6.	Пишем письма	6
7.	Приглашение в гости	6
8.	За столом	6
9.	Посещение магазина	6
10.	Путешествие во Францию	6
11.	Знакомство с французскими песнями	6
12.	Французские писатели и их произведения	6
13.	Итоговое занятие	2
14.	Резерв	
	Итого:	68 часов

Учебно-тематический план II года обучения

№ п/п	Название темы	Количество часов
1.	Вводное занятие	1
2.	Квартира	6
3.	Времена года	8
4.	Мой родной город	22
5.	Спорт	10
6.	Путешествия и туризм	10
7.	Мои мечты	10
8.	Животные – наши друзья	8
9.	Кино, театр, выставки	16
10.	Почта, телеграф, телефон	16
11.	Французская школа	10
12.	Жизнь замечательных людей	20
13.	Итоговое занятие	1
14.	Резерв	7
	Итого:	144 часа

Содержание программы

1 год обучения

Тема 1 Вводное занятие (2 часа)

Знакомство с новым учебным предметом, с программой франкоговорящие страны. Роль изучения иностранного языка для современного человека.

Тема 2 Знакомство (6 часов)

Клишированные выражения приветствия, прощания : salut, Bonjour, Ça va? Comme c' est bien que nous nous soyons rencontrés, il y a un siècle qu'on ne s'est pas vu, bonne continuation, à demain, bonne chance, à ce soir, au revoir. Правила чтения. Спряжение глаголов avoir, être. Упражнения на отработку звуков [e], [wa], [i].

Учащиеся должны знать лексический материал по теме, уметь вести диалог этикетного характера (объем диалога до 3-х реплик со стороны каждого учащегося), четко и правильно произносить звуки, знать спряжение глаголов.

Тема 3. Моя семья (6 часов)

Лексические единицы: la famille, relative, les parents, le frère, la sœur, le cousin, la petite fille, la tante, l'oncle, les grands-parents, le petit fils, le neveu, travailler, faire des études.

Спряжение глаголов 1 группы в настоящем времени, образование женского рода имен существительных, звуки [a], [aj], [œ].

Учащиеся должны знать лексический материал по теме, спряжение глаголов, оканчивающихся на -er, уметь вести диалог-расспрос по теме

(объем диалога не менее 4-х реплик со стороны каждого учащегося).

Тема 4. В мире увлечений (6 часов)

Мои интересы

Лексический материал: s'interesser a qch, aimer qch, preferer qch, collectionner des cartes, des insighes, des timbres, des disques, regarder la tele, ecoutter la musique, visiter lles discoth.

Спряжение глаголов 2 и 3 групп в настоящем времени. Наречие. Звуки [f], [o], [u].

Учащиеся должны знать лексический материал, вести диалог-расспрос, знать спряжение глаголов -ir, -re, уметь рассказать о своих интересах (не менее 8-10 фраз).

Спорт

Лексический материал: quel sport faites-vous? Aimer le sport, jouer au volley- ball, aux echecs, au badminton, aller au patinoir, faire du skis, faire de la gymnastique, faire du gogging, fiere de la natation.

Спряжение глагола faire. Отрицательные предложения. Учащиеся должны знать популярные виды спорта во Франции, уметь возражать, используя в речи отрицательные предложения.

Музыка

Лексический материал: quellemusique aimes-tu? le chanreur prefere, jouer d'un instrument de musique, aimer la musique de rock, de jazz, populaire, jouer a la guitare, au piano.

Учащиеся должны уметь обосновать свои музыкальные предпочтения, используя в речи клише — оценочные суждения, уметь вести групповое обсуждение.

Тема 5. Праздники (6 часов)

Лексический материал: la fete, le Noel, le sapin decore, le trainaux attelle de rennes, survoler les maisons, des cadeaux, le Nouvel An, souhaiter du success, du Bonheur, de la sante, les traditions. Les chansons “Mon beau sapin”, “Dans notre foret un beau sapin”. Образование будущего времени. Звуки [e],[u].

Учащиеся должны уметь употреблять в речи будущее время, знать о традициях празднования Рождества в разных странах, уметь рассказать о французских праздниках, уметь поздравить с праздником.

Тема 6. Пишем письма (6 часов)

Лексические единицы: comment s'adresser, cher[e] ami[e], comment terminer la letter, mes amities, amicalement, j'attends avec impatience ta reponse, transmits le bonjour a tous les amis.

Образование прошедшего законченного времени глаголов 1 и 2 групп.
Числительные. Звуки [t], [a], [o].

Учащиеся должны уметь правильно составлять текст письма, употребляя клишированные выражения, знать образование прошедшего времени, написание числительных.

Тема 7. Приглашение в гости (6 часов)

Лексический материал: inviter, aller en visite, entres, sert-toi, prends de la salade, a table, veux-qch, verse-toi, passe'-moi, c'est bon, veux-tu goûter? Quel est ton plat préféré? Fais comme chez toi, passe', s'il vous plaît.

Образование прошедшего законченного времени, глаголов 3 группы.
Формулы речевого этикета.

Учащиеся должны уметь разыгрывать неподготовленные диалоги, используя формулы этикета, знать образование прошедшего времени, и уметь употреблять в речи.

Тема 8. За столом (6 часов)

Лексические единицы: la salade, le gateau, le sel, le poivre, le pain, une omelette, des tomates, une glace avec de la creme, des crepes, le bifteck, le fromage, le jambon, le jus de fruit, le potage, le roti, le lait, l'yaourt, le chou, la carotte, le concombres...

Повелительное наклонение. Употребление частичного артикля.

Учащиеся должны уметь поддерживать беседу за столом, играть роль хозяина и приглашенного, знать случаи употребления частичного артикля.

ТЕМА 9. Посещение магазина (6 часов)

Лексический материал: le grand magasin, librairie, le magasin d'alimentation, les rayons des jouets, des vêtements pour les hommes, pour les femmes, je veux acheter, j'ai besoin de..., faites-moi voir..., donnez-moi..., combien ça coûte? Emballer cela, s'il vous plaît, essayer, payer, échanger, le modèle de la vitrine, la peinture, la taille, la caisse, la promotion, la facture, le prix, l'achat.

Учащиеся должны уметь разыгрывать ситуации покупки различных вещей, используя лексический материал, уметь письменно составить диалог

по схеме, трансформировать диалог, расширить его, уметь употреблять изученный лексико - грамматический материал как в знакомом, так и в новом окружении.

Тема 10. Путешествие во Францию (6 часов)

Крупные города Франции (10 часов)

Лексический материал: visiter les grandes villes, les monuments historiques, les curiosites, l'industrie, ancienne ville, ville fondee au..., beaucoup de usines, de fabriques, le centre industriel, moderne, des Batiments, la cathedrale, des rues, des places.

Образование незаконченного прошедшего времени. Употребление неопределенно-личного местоимения on

Учащиеся должны знать о достопримечательностях изученных городов, уметь кратко передавать содержание прочитанного с опорой на план, уметь описывать картинки и фотографии по образцу.

Из истории Франции

Лексический материал: l'histoire de la France, la lutte de Jeanne d'Arc, la guerre Francoprusse, quelques notices sur les rois francais, le pouvoir ryal, la cour du roi, des barons, des prelaes, la politique.

Согласование времен изъявительного наклонения.

Учащиеся должны уметь рассказать об ярких страницах истории Франции, уметь работать с текстом, овладеть изучающим чтением, правильно употреблять.

Тема 11. Знакомство с французскими песнями (6 часов)

Французские народные песни

“Sur le pont d'Avignon”, “Alouette”. Инфинитивный оборот. Согласование времени.

Учащиеся должны знать тексты песен, уметь находить в тексте инфинитивные обороты, уметь исполнять песни под музыку.

Песни в исполнении современных певцов “Salut”, A toi”, “Champs-Ellysees ”, Tu es foutu”, “Helene”. Песни из мюзикла “Notre –Dame de Paris”. Употребление предлогов.

Учащиеся должны знать тексты песен, уметь исполнять под музыкальное сопровождение.

Тема 12. Французские писателю и их произведения. (6 часов)

Басни Лафонтена

«Стрекоза и муравей», «Ворона и лисица». Простое прошедшее время.

Рассказы современных французских писателей

Деепричастный оборот. Гийо «Белая грива», Фуре «Новогодний сюрприз» Рони «Добыча льва»

Итоговое занятие (1 час)

Содержание программы II года обучения

Тема 1. Вводное занятие (1 час)

Цели и задачи на новый учебный год. Повторение изученных языковых клише, ведение этикетного диалога и диалога расспроса

Тема 2. Квартира (6 часов)

Лексический материал: une armoire, un lit, une table, une chaise, une chambre, un plafond, un plancher, un tapis, se trouver, il y a, une chambre à coucher, où habites-tu?, prendre l'adresse, le chauffage central, le niveau. Спряжение глаголов II и III группы.

Учащиеся должны знать лексический материал по теме, уметь рассказать о своей квартире и расспросить товарища, уметь употреблять правильно в речи глаголы II и III группы.

Тема 3. Времена года (8 часов)

Лексический материал: il neige, il pleut, il fait mauvais, quel temps fait-il? Il fait beau, il fait froid, il fait chaud, le printemps, l'automne, l'hiver, l'été, il fait du soleil, il fait du vent, briller, aimer.

Тема 4. Мой родной город (22 часа)

Лексический материал: un centre, une cour, un hôtel, naître, rester, partir, le plan de la ville, les larges rues, les grandes places, les magasins aux larges vitrines, le musée, le théâtre, le bureau de poste.

Participe passé глаголов и его употребление, предлоги места.

Учащиеся должны уметь о своем городе рассказать, проводить заочные экскурсии по городу, вести диалог-беседу.

Тема 5. Спорт (10 часов)

Лексический материал: l'atletisme, le commentateur, les Jeux Olympique, la medaille, remporter une medaille, le participant, le record, la repetition, la spertakiade, les resultants, obtenir, jouer un grand role.

Степени сравнения наречий.

Учащиеся должны уметь рассказать о любимом виде спорта, вести диалог с другом на спортивную тему, уметь правильно употреблять в речи грамматический материал.

Тема 6. Путешествие и туризм (10 часов).

Лексический материал: le саshping, le sac de couchage, la chasse, avoir peur de..., l'obstacle, faire de camping, quitter, recommencer, agreeable, artificial, heureux de..., supporter.

Употребление личных местоимений в роли прямого дополнения. Учащиеся должны уметь употреблять в речи личные местоимения в роли прямого дополнения, уметь провести заочную экскурсию по изучаемой стране, уметь рассказать о подготовке к туристическому походу.

Тема 7. Мои мечты (10 часов)

Лексический материал: avez-vous une vocation? A quoi vous interessez-vous? Admirer beaucoup, travailler, apprendre, s'interesser, parfait, enseigner, une vocation, les conditions de travaille.

Употребление plus-que-parfait, глагол faire перед инфинитивом.

Учащиеся должны уметь рассказать о своем признании, о своих мечтах и увлечениях, уметь кратко передавать содержание прочитанного, уметь употреблять в речи глагольные формы.

Тема 8. Животные — наши друзья (8 часов)

Лексический материал: la vie des animaux, aimer soigner ses animaux, le danger, fidele, intelligent, etre capable, sauetr, devenir des grands amis, attaquer, la nourriture.

Образование и употребление деепричастия.

Учащиеся должны уметь рассказать о своем домашнем животном, задать вопросы собеседнику, уметь описать животное, употреблять деепричастие в речи.

Тема 9. Кино, театр, выставки (16 часов)

Лексический материал: que conseillez-vous de voir? Le concert, la representation, la galerie, les applaudissements, le balcon, le guichet, les jumelles, la distribution des roles, je veux aller..., je vuodrais voir, quelles expositions sont ouvertes maintenant? Avez-vous des atableaux...?

Употребление интернациональных слов, образование деепричастия настоящего времени.

Учащиеся должны вести беседу с товарищем об увиденном спектакле, посещенной выставке, уметь описать картину.

Тема 10. Почта, телеграф, телефон (16 часов)

Лексический материал: ou se trouve le bureau de poste?, donnez-moi, s'il vous plait..., je voudrais envoyer, faites suivre mon courrier a l'adresse, comment telephone, quelle est votre numero, l'annuaire telephonique.

Употребление пассивной формы глагола и вопросительной формы. Учащиеся должны уметь употреблять клишированные выражения в неподготовленных диалогах, знать и употреблять пассивную форму в речи.

Тема 11. Французская школа (10 часов)

Лексический материал: nous voudrions visiter..., combine d'annes durent les etudes, secondaires, superieures, techniques, quand commencent les cours, a quell age les enfants sont-ils admis a l'ecole, je fais mes etudes a ..., apprendre, observer.

Употребление предлогов и союзов, простые и сложные предлоги. Учащиеся знакомятся с системой образования во Франции на основе прочитанных текстов, должны уметь извлекать необходимую информацию из прочитанных текстов, учащиеся должны уметь правильно употреблять предлоги и союзы.

Тема 12. Жизнь замечательных людей (20 часов)

Лексический материал: ... en faisant une decouverte, en realisant un film remarkable, perseverant, patient, genial, ou peut-on devenir, en ecrivant un livre important, en creant un chef-d'oeuvre, je pense que...

Ознакомление с согласованием времен (план прошедшего времени). Учащиеся должны уметь рассказать о знаменитых людях Франции и России, уметь употреблять согласование времен.

Итоговое занятие (1 час)

Методическое обеспечение

В дидактическом плане эффективность обучения французскому языку будет зависеть от:

- наличия междисциплинарных связей между иностранным языком и другими школьными предметами как базы в ознакомлении с культурным многообразием мировой цивилизации
- приближения к подростковому возрасту
- использования аудио и видеоматериалов при проведении занятий.

Выбор изучаемых тем обусловлен интересами учащихся и логикой предъявления языкового материала. По каждой теме новый материал дается в соответствии с требованиями поэтапного формирования умений и навыков:

1. ознакомление с новым материалом,
2. автоматизация умений и навыков,
3. выход в активную речь.

Одним из условий успешного освоения иностранного языка и ознакомления с культурой страны изучаемого языка является организация диалога двух культур на занятии. Учащиеся сталкиваясь с новой для них культурой должны не только адекватно воспринять ее, но и понять что, в двух культурах есть много общего, универсального. В связи с этим учебный материал отбирается таким образом, чтобы можно было провести сравнительно-сопоставительный анализ.

Обучение начинается с устного вводного курса, за время которого усваиваются основные произносительные навыки и лексико-грамматический материал, алфавит. В течение всего обучения для достижения эффективности учебного процесса необходима реализация сопоставительного подхода, иными словами, положительный перенос уже полученных знаний, умений и навыков первого иностранного языка. А поскольку второй иностранный язык изучают способные ученики, им легко сравнивать языковые явления иностранных языков, находить аналогии, делать собственные обобщения на основе наблюдений. Последовательное использование положительного переноса облегчает овладение французским как вторым иностранным языком. Принадлежащие к разным группам языков (романской, германской и славянской) французский, английский и русский языки имеют общую индоевропейскую основу и на всех лингвистических уровнях имеют ряд соответствий и различий:

В области лексики в силу известных исторических причин 57 % от общего числа слов в английском языке составляют слова французского и латинского происхождения. С другой стороны развитие французского языка

с конца X века и, особенно, в последние десятилетия характеризуется значительным влиянием английского языка и проникновением в словарный состав большого количества англицизмов. Чем больше лексический запас школьников в английском языке, тем больше опор они получают во французском языке.

В области грамматики хорошей опорой для обучающихся французскому языку является наличие общих для английского и французского языков морфологических категорий, аналогий в области словообразования, синтаксиса.

- Наличие особых форм образования множественного числа;
- Наличие только одной формы числа у ряда существительных
- Понятие определенного и неопределенного артикля;
- Понятие исчисляемого и неисчисляемого;
- Наличие степеней сравнения наречий;
- Наличие особых случаев образования степеней сравнения (good, bad, - bon, mauvais);
- Распространенные вспомогательные глаголы: To be - être to have - avoir.

Обучение чтению необходимо вести нейтрально, то есть без переноса навыков и умений английского языка, так как техника чтения в корне отличается от английского языка. Но учитывать компенсаторные умения и навыки учащихся в выполнении упражнений, направленных на подготовку к чтению различных небольших текстов. Это упражнение на зрительное восприятие целых слов и на языковую догадку их значения по доминирующим признакам. Например:

- Укажите различия в словах английского и французского языков, переведите эти слова: foret — forest, interet — interest.
- Найдите в тексте слова, соответствующие русским: центр, транспорт. Прочтите их по-французски.

Данная программа предполагает использование следующих форм и методов работы:

- показ, объяснение, тренировка
- игры для речевой разминки, игры на догадку, ролевые игры, орфографические, лексические, грамматические игры
- элементы технологии блочно-модульного обучения;
- приемы безпереводной семантизации, приемы извлечения содержательно-смысловой информации из текста;
- групповые и самостоятельные формы учебной работы.

Целесообразно на первых занятиях французского языка ввести учащихся в фразеологическую культуру посредством небольших лекций на родном языке, обращаясь при этом к тем знаниям и сведениям

страноведческого, культурологического характера, которые ими получены в ходе изучения других дисциплин/

Литература для педагога

1. Боннесурс А. Говорите вместе с нами! Курс французского языка для самостоятельного изучения — СПб. : Лань, 1996. — 256 с.
2. Воронцова И.Б. Французский язык. Тексты для чтения и понимания.- М.: Аквариум, 1997, 128 с
3. Гаршина Е.Я. Франция. Первое знакомство: Пособие для учащихся по страноведению.- М.: Просвещение, 1992.- 160 с.
4. С.П. Золотницкая. Французский язык за два года. Учебное пособие для учащихся 10-11 классов ср. шк., не изучавших ранее иностранный язык. М. Просвещение, 1989—315 с.
5. С.П. Золотницкая. Французский язык для вас. Книга для учителя. М. Просвещение, 1992 — 176 с.
6. Може Г., Брюезьер М Интенсивный курс французского языка.- 2-е изд. — М.: Международные отношения, 1993.- 188
7. Пойте с нами! Сб. песен на фр. Языке для учащихся 5-11 классов. Ср. шк. — М.: Просвещение, 1991 — 127 с.
8. В.Н.Шацких. Франция в фокусе чтения. Учебное пособие для 8 классов. С-Петербург. Специальная литература, 1999
9. Саланович Н.А. Использование лингвострановедческих материалов при обучении фр. Яз. / Иностранный язык в школе. — 1992.- ЗГ 3-4 . — с. 8 1-86
- 10.Турчина Б.И., Писаренко О.А. Занимательный французский: Книга для чтения на французском языке для учащихся средних школ — М.; Просвещение, 1992 — 144 с.
- 11.Чернова Г.М. Использование текстов с неразвернутой ситуацией для стимулирования группового общения на уроке фр. Языка II
- 12.Иностр. Яз. В школе — 1992. - 1 2— с. 50-55.

Литература для учащихся

1. Русско- французский разговорник для школьников. — И.: Рус. Яз., 1989. -303 с.
2. Селиванова Н.А., Шашурина А.Ю. Синяя птица: сборник упражнений: чтение и письмо к учебнику французского языка для 6 кл. -2-е изд. М.: Просвещение, 1997.- 192 с.
3. Селиванова Н.А., Шашурина А.Ю. Синяя птица: учебник французского языка для 6 кл.-2-е изд. М.: Просвещение, 1997.- 292 с.
4. Синяя птица: книга для чтения к учебнику франц. языка 5 кл. общеобразовательных учреждений! сост. Э.М. Береговская.- 2-е изд.М.: Просвещение, 1998.- 128 с.
5. Синяя птица: учебник франц. языка 5 кл. общеобразовательных учреждений! сост. Э.М. Береговская.-2-е изд.- М.: Просвещение, 1998.- 128 с.
6. Щетинина А.И. природа и чудесный мир животных. Книга для чтения на франц. языке для учащихся 7 кл.- изд. 2-е.- М.: Просвещение, 1978